



水浒108好汉



水泊梁山



21 二十一世纪出版社
21st Century Publishing House

水浒 中的 10 条好汉

明日世纪工作室



策划编辑: 张秋林

编 者: 明日世纪工作室

改 写: 黎 阳 吴 桐 等

装帧设计: 张沐华

绘 画: 翁家澎 王志银 许建强 等

责任编辑: 张秋林 邱建果

图书在版编目(C I P)数据

水浒中的 10 条好汉 / 明日世纪工作室改编. —南昌: 二十一世纪出版社, 2002.4

(古典名著人物传奇丛书)

ISBN 7-5391-2058-4

I. 水... II. 明... III. 儿童文学—故事—中国—当代 IV. I287.5

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2002) 第 019164 号

《水浒》中的 10 条好汉

出版发行: 二十一世纪出版社 (南昌市新魏路 17 号 邮编 330002)

制 作: 杭州彩视图文制作有限公司

印 刷: 杭州市长命印刷厂

版 次: 2002 年 4 月第 1 版 2002 年 4 月第 1 次印刷

开 本: 880 毫米×1230 毫米 1/32

印 张: 9

印 数: 1-8000 册

书 号: ISBN 7-5391-2058-4/I·492

定 价: 22.00 元



目 录

SHUIHUZHONGDESHITIAOHAO

H A N

花和尚鲁智深 1



豹子头林冲 29



青面兽杨志 55



智多星吴用 79



阮小七 109





及时雨宋江 139



行者武松 173



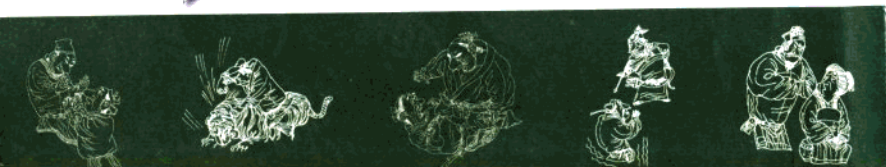
黑旋风李逵 203



小李广花荣 233



小旋风柴进 257



花和尚鲁智深

lǔ zhì shēn
鲁智深，
sù xìng lǔ míng dá
俗姓鲁名达，
zǎo xiān zài wèi zhōu
早先在渭州
jīng lüè fǔ zuò tí
经略府做提
xià tiě tà shì
辖，铁塔似
de shēn cái miàn
的身材，面
yuán ěr dà bí
圆耳大，鼻
zhí kǒu fāng yì
直口方，一
liǎn luò sāi hú zǐ
脸络腮胡子。

yǒu yì tiān lǔ dá yǔ
有一天，鲁达与
jiǔ wén lóng shǐ jìn zài jiǔ diàn hē
九纹龙史进在酒店喝
jiǔ tīng dào gé bì yǒu rén kū
酒，听到隔壁有人哭
de shāng xīn yì dǎ tīng yuán
得伤心。一打听，原
lái shì wèi míng jiào cuì lián de gū
来是位名叫翠莲的姑





《水浒》中的10条好汉

2

niang suí fù mǔ lái cǐ dì tóu bèn qīn qī bù qiǎo de shì qīn
娘，随父母来此地投奔亲戚。不巧的是亲
qī zǎo yǐ bān zǒu le mǔ qīn yòu dé bìng shēn wáng tā zhǐ dé gēn
戚早已搬走了，母亲又得病身亡，她只得跟
zhe fù qīn liú luò zài wài bèi yí gè jiào zhèng dà guān rén de bà
着父亲流落在外，被一个叫郑大官人的霸
zhàn wéi qiè zhè zhèng dà guān rén biàn shì zhuàng yuán qiáo xià mài ròu de
占为妾。这郑大官人便是状元桥下卖肉的

zhèng tú chuò hào zhèn guān
郑屠，绰号镇关

xī tā zài guān fǔ
西。他在官府

zhōng yǒu kào shān suǒ yǐ
中有靠山，所以

sùī suǒ shì mài ròu de
虽说是卖肉的，

què héng xíng bá dào tā
却横行霸道。他

ràng rén xiě le zhāng mài
让人写了张卖

shēn qī shuō shì yòng sān
身契，说是用三

qiān guàn qián mǎi xià cuī
千贯钱买下翠

lián qí shí yì wén wèi
莲，其实一文未

gěi zhèng jiā dà niáng
给。郑家大娘





zǐ gēng shì ge mǔ yè chā duì cuī lián bǎi bān zhé mó bú dào sān
 子更是个母夜叉，对翠莲百般折磨，不到三
 gè yuè biàn jiāng tā gǎn chū jiā mén hái yào zhuī tǎo sān qiān guàn mài
 个月便将她赶出家门，还要追讨三千贯卖
 shēn qián cuī lián de fù qīn jīn lǎo hàn lǎo shí nuò ruò zhǐ hǎo
 身钱。翠莲的父亲金老汉老实懦弱，只好
 dài nǚ ér lái jiǔ lóu mài chàng zhèng dào de qián dà bàn bèi zhèng jiā
 带女儿来酒楼卖唱，挣到的钱大半被郑家
 sōu guā qù jìn rì jiǔ kè xī shǎo méi qián jiāo zhèng jiā bèi bī
 搜刮去。近日酒客稀少，没钱交郑家，被逼
 de zǒu tóu wú lù suǒ yǐ kū de shāng xīn lǔ dá tīng hòu shí
 得走投无路，所以哭得伤心。鲁达听后十
 fēn qì fèn yǔ shǐ jìn còu le shí wǔ liǎng yín zǐ gěi jīn lǎo hàn
 分气愤，与史进凑了十五两银子，给金老汉
 zuò lù fèi ràng tā fù nǚ liǎ gǎn jīn shōu shì xíng lì huí jiā
 做路费，让他父女俩赶紧收拾行李回家。



《水浒》中的10条好汉

4

dì èr tiān lǔ dá lái
第二天，鲁达来

dào zhuàngyuán qiáo xià zǒu jìn
到状元桥下，走进

ròu pū lái xún xìn tā xiān
肉铺来寻衅。他先

yào zhèng tú jiāng shí jīn jīng ròu
要郑屠将十斤精肉

qiē xì yòu yào jiāng shí jīn fèi
切细，又要将十斤肥

ròu qiē xì bù xǔ huǒ jì bāng
肉切细，不许伙计帮

máng zhèng tú nài zhe xìng zi
忙。郑屠耐着性子

qiē wán le lǔ dá hái yào shí
切完了，鲁达还要十

jīn cùn jīn ruǎn gǔ qiē xì zhèng tú shuō tí xià nǐ shì lái
斤寸金软骨，切细。郑屠说：“提辖，你是来

nà wǒ xún kāi xīn lǔ dá dèng yuán shuāng yǎn
拿我寻开心？”鲁达瞪圆双眼，

shuō lǎo zi tè dì yào xiāo qiān nǐ zěn me
说：“老子特地要消遣你，怎么

zhe shuō wán zhuā qǐ liǎng bāo ròu mò shuāi guò
着？”说完抓起两包肉末摔过

qù zhān le zhèng tú yì shēn zhèng tú dà nù
去，沾了郑屠一身。郑屠大怒，

cǎo qǐ jiǎn dāo zhuī chū lái lǔ dá tiě tǎ sì
操起尖刀追出来。鲁达铁塔似





de lì zài jiē dāngzhōng zhèng tú shàngqián gāng yào chū shǒu què bèi lǔ
的立在街当中，郑屠上前刚要出手，却被鲁
dá jiù shì àn zhù zuǒ shǒu wǎng xiǎo fù shàngmǎng qǐ yì jiǎo tī dǎo
达就势按住左手，往小腹上猛起一脚，踢倒
zài dì lǔ dá shàngqián yí bù tà zài tā xiōngshàng huī qǐ bō
在地。鲁达上前一步踏在他胸上，挥起钵
tóu dà de quán tóu shuō lǎo zǐ dāng nián zài biān guān chū shēng rù
头大的拳头说：“老子当年在边关出生入
sǐ zuò dào guān xī wǔ lù lián fǎng shǐ yě méi chēng zhèn guān xī
死，做到关西五路廉访使，也没称镇关西！
nǐ yì gè mài ròu de yě pèi jiào zhèn guān xī huà yīn wèi
你一个卖肉的，也配叫镇关西！”话音未
luò yì quán wǎng bí zǐ shàng dǎ qù zhèng tú dùn shí xiān xuè zhí
落，一拳往鼻子上打去，郑屠顿时鲜血直
liú bí zǐ wǎi dào yì biān zhèng tú dòng tán bù dé jiǎn dāo yě
流，鼻子歪到一边。郑屠动弹不得，尖刀也





《水浒》中的10条好汉

6

luò zài yì páng zuǐ li zhǐ jiào dǎ de hǎo lú dà mò dào :
落在一旁，嘴里只叫“打得好！”鲁达骂道：

nǐ hái gǎn huán zuǐ yòu yì quán dǎ de yǎn kuàng pò liè yǎn
“你还敢还嘴！”又一拳，打得眼眶破裂，眼

zhū yě bào le chū lái zhèng tú bèi dǎ de hún fēi pò sǎn lián
珠也暴了出来。郑屠被打得魂飞魄散，连

lián tǎo rǎo lú dá hè dào pēi nǐ zhè ge ruǎn gǔ tóu
连讨饶。鲁达喝道：“呸！你这个软骨头！”

nǐ yào shì tiáo hàn zi wǒ hái fú nǐ nǐ yào tǎo rǎo lǎo zi
你要是条汉子，我还服你，你要讨饶，老子

piān bù rǎo shuō wán yòu shì yì quán dǎ zài tài yáng xué shàng
偏不饶。”说完又是一拳，打在太阳穴上，

zhǐ jiàn nà zhèng tú liǎn sè shòu bái xiàng yì tuán
只见那郑屠脸色煞白，像一团

làn ní tān le xià lái
烂泥瘫了下来。





lù dá yuán xiǎng jiào xùn yí xià zhèng tú bú liào chū shǒu tài
 鲁达原想教训一下郑屠，不料出手太
 zhòng sān quán biàn jiāng tā dǎ sǐ le lù dá xiǎng zhè jiā伙
 重，三拳便将他打死了。鲁达想：“这家伙
 zěn me jiù zhè yàng bú jīng dǎ zhè kě dé lián lǎo zǐ chī guān
 怎么就这样不经打？这可得连累老子吃官
 sī ān yào shì jìn le dà yù lián gè sòng fàn de rén dōu méi
 司。俺要是进了大狱，连个送饭的人都没
 yǒu bù rú pǎo le ba yú shì tái tuǐ biàn zǒu hái huí tóu
 有，不如跑了吧！”于是抬腿便走，还回头
 shuō nǐ gǎn zhuāng sǐ lǎo zǐ hái huì hé nǐ suàn zhàng yí biān
 说：“你敢装死，老子还会和你算账。”一边
 mà yí biān dà tà bù
 骂，一边大踏步
 zǒu qù jiē shàng rén
 走去。街上人
 shuí yě bù gǎn zǔ lán
 谁也不敢阻拦，
 děng dào zhèng tú jiā rén
 等到郑屠家人
 gào dào guān fǔ lù dá
 告到官府，鲁达
 zǎo pǎo yuǎn le
 早跑远了。





《水浒》中的10条好汉

8

lǔ dá
鲁达

màn wú mù dì
漫无目的

dē zǒu le hǎo
地走了好

xiē tiān jīng
些天，经

guò jǐ chù zhōu
过几处州

fǔ , lái dào dài zhōu yàn mén
府，来到代州雁门

xiàn 。 jìn dào chéng lǐ , lǔ dá jiàn
县。进到城里，鲁达见

dào shí zì
到十字

jiē kǒu wéi le qún rén ,
街口围了群人，

zhèng zài kàn qiáng shàng tiē de dōng xī 。
正在看墙上贴的东西。

tā zì jǐ bù shí zì , jiù jǐ jìn
他自己不识字，就挤进

qù tīng bié rén niàn jīn lǎo hàn zhèng
去听别人念。金老汉正

hǎo lù guò , yì bǎ jiāng tā lā dào
好路过，一把将他拉到

pí jìng chù , shuō : “ ēn rén , nǐ
僻静处，说：“恩人，你

hǎo dà dǎn ! nà zhāng bǎng shì xuǎn shāng
好大胆！那张榜是悬赏

zhuō ná nǐ de , nǐ jǐ jìn qù bù
捉拿你的，你挤进去不

shì zì tóu luó wǎng ma ? ”
是自投罗网吗？”

yuán lái jīn jiā fù nǚ lí kāi
原来金家父女离开





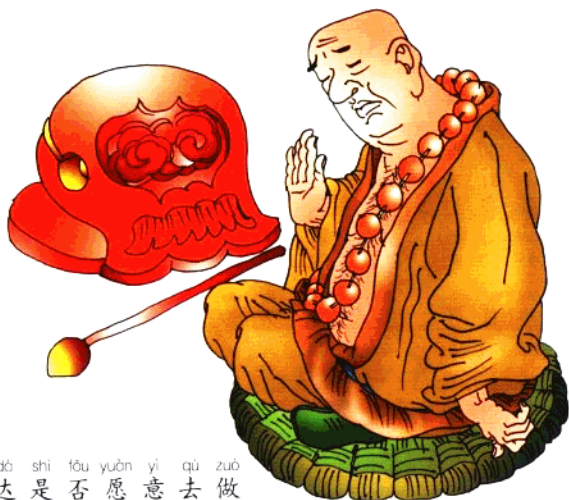
wèi zhōu hòu suí yí gè lín jū lái dào yàn mén cuī lián jià gěi
 渭州后，随一个邻居来到雁门。翠莲嫁给
 dà cái zhǔ zhào yuán wài rú jīn yī shí fēng zú fù nǚ liǎ cháng
 大财主赵员外，如今衣食丰足。父女俩常
 niàn dao ēn rén méi xiǎng dào zài zhè lǐ jiàn dào le jīn lǎo hàn
 念叨恩人，没想到在这里见到了。金老汉
 dài lǚ dá dào jiā lǐ ràng nǚ ér bài jiàn ēn rén nà zhào yuán
 带鲁达到家里，让女儿拜见恩人。那赵员
 wài huí lái yě kè kè qì qì jiǔ shí xiāng dài lǔ dá zhù le
 外回来，也客客气气，酒食相待。鲁达住了
 xiē rì zi zhè chéng lǐ rén duō yǎn zá pà huì bèi guān fǔ fā
 些日子，这城里人多眼杂，怕会被官府发
 xiàn wū tái shān wén shū yuàn zhǔ chí zhì zhēn zhǎng lǎo shì zhào yuán wài
 现，五台山文殊院主持智真长老是赵员外
 de xiōng dì nà dào shì gè kě yǐ cáng shēn de dì fāng zhào yuán
 的兄弟，那倒是个可以藏身的地方。赵员





《水浒》中的10条好汉

10



wài wèn lǔ dá shì fǒu yuàn yì qù zuò
外问鲁达是否愿意去做

hé shàng lǔ dá xiǎng zhǐ yào néng gòu
和尚，鲁达想只要能够

luò jiǎo zuò shén me bú shì yí yàng huó yú shì jiù dā ying le
落脚，做什么不是一样活？于是就答应了。

lǔ dá gēn zhe zhào yuán wài shàng le wú tái shān luò fà wéi
鲁达跟着赵员外上了五台山，落发为

sēng zhì zhēnzhǎng lǎo wèi tā qǔ le ge fǎ hào jiào zhì shēn chū
僧，智真长老为他取了个法号叫智深。初

dào sì lǐ de sì wǔ gè yuè lǐ lǔ zhì shēn suī rán yě rè xiē
到寺里的四五个月里，鲁智深虽然也惹些

shì fēi dàn zhàng zhe zhǎng lǎo de miàn zi bié rén yě bù gǎn duō
是非，但仗着长老的面子，别人也不敢多

shuō zhǐ shì lǔ zhì shēn shì dà wǎn hē jiǔ dà kuài chī ròu de
说。只是鲁智深是大碗喝酒、大块吃肉的

wú fū zhè huì ràng tā chī sù zuò chán zhēn shì bǐ yào tā de xìng
武夫，这回让他吃素坐禅，真是比要他的性

mìng hái nán shòu yǒu yí huì tā pǎo chū sì qù hē de làn zuì
命还难受。有一回他跑出寺去喝得烂醉，



huí lái dǎ shāng le kàn mén rén bǎ sì yuàn nào de jī fēi gǒu tiào
回来打伤了看门人，把寺院闹得鸡飞狗跳。

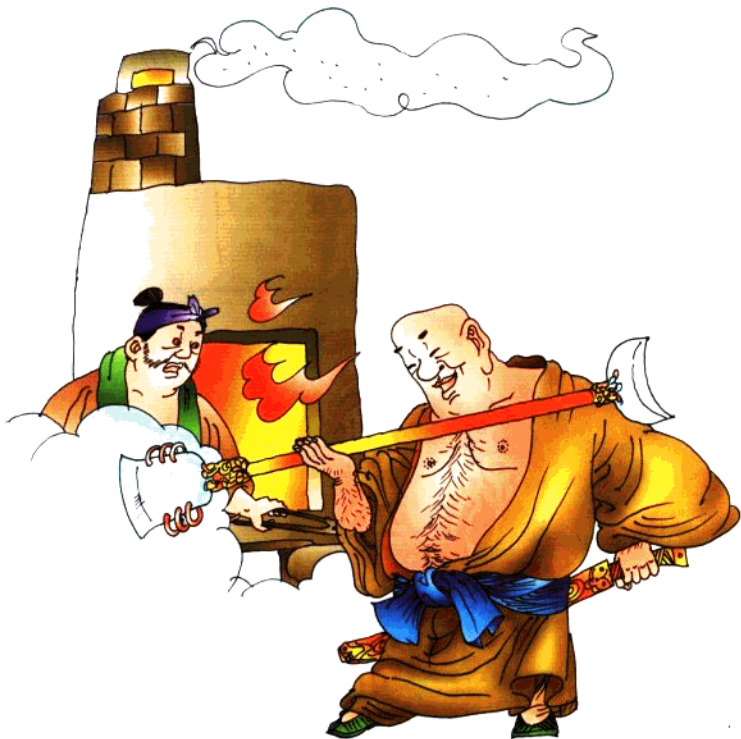
zhǎng lǎo quàn jiè le yí fān lǔ zhì shēn shōu liǎn le xǔ duō yì lián
长老劝戒了一番，鲁智深收敛了许多，一连

sān sì gè yuè dōu méi chū sì mén
三四月都没出寺门。

dào le cì nián èr yuè lǔ zhì shēn shí zài bié de nán shòu
到了次年二月，鲁智深实在憋得难受，

yòu xià shān lái dào zhèn shàng tā xiān zài tiě jiàng pù dǎ le yí tiào
又下山来到镇上。他先在铁匠铺打了一条

liù shí èr jīn zhòng de shuǐ mó chán zhàng yí kǒu jiè dāo yòu jìn le
六十二斤重的水磨禅杖、一口戒刀，又进了





《水浒》中的10条好汉

12

jǔ diàn zhènshang de jiǔ diàn dōu dé dào zhǎng lǎo guān zhào bù xǔ
酒店。镇上的酒店都得到长老关照，不许
mài jiǔ gěi sì lǐ de hé shang zhì shēn zǒu le sì wǔ jiā hái
卖酒给寺里的和尚。智深走了四五家，还
méi hē dào yì kǒu jiǔ yì zhí dào shì zhèn jìn tóu
没喝到一口酒。一直到市镇尽头
xíng huā shēn chù de yì jiā xiǎo jiǔ diàn cái mào chōng
杏花深处的一家小酒店，才冒充
guò lù sēng rén méng guān le yì tǒng duō liè
过路僧人，猛灌了一桶多烈
jiǔ lǔ zhì shēn bǎ chī shèng xià de yì tiáo
酒。鲁智深把吃剩下的一条
gǒu tuǐ wǎng huái lǐ yì sāi yáo yáo huàng huàng
狗腿往怀里一塞，摇摇晃晃
wǎng shān shang zǒu zhè shí tā yǐ zuì de
往山上走。这时他已醉得
bì xiàng yàng zi zǒu dào bàn shān yāo tū rán
不像样子，走到半山腰突然
xiǎng dào liàn quán jiǎo dǎ tǎn le tíng zi
想到练拳脚，打坍了亭子。

